

專售及修理各種家庭電具各國名廠

★新片大帮！

加拿大總代理美聲公司慢片

最新出品十寸每張四元半

蘇武牧羊 三張 巾幗鬚眉 梁少平 青春艷日 陳露薇 等合唱

音樂片 昭君怨 一張 胡笳十八拍 一張

娛樂第一期慢片十寸每張四元半

琵琶記 四張 鍾雲山 二位目一江春水向東流後 洗劍塵 攜手傑作精心空前

新聲最新三十三轉慢片

泣荆花 四張 陳錦棠 鍾雲山 等合唱 梁素琴 伍木蘭 謝婉芬 等合唱

雷 雨 三張 梁以忠 合唱

唐宮綺夢 一張 張瓊仙自操揚獨唱

秋江別 一張 郭少文合唱 李慧英 英雄 一張

貴妃醉酒 一張 張瓊仙自操揚獨唱

虎嘯美人關 一張 郭少文合唱 李慧英 英雄 一張

音樂譜子 昭君怨 柳蝶仙 走馬英雄 一張 小桃紅 翻花蝶

△新進者捷訊！

學英語唱片 一十二寸 二張 九元九五

助你講話流利，發音正確，收效迅速，無憂不通，

▲外埠歡迎 C.O.D. 交易 快捷安全▲

馬開錫電器行

1101-450 Main St. Vancouver, B. C. PA. 1813

有 目錄印備函索即奉 精工

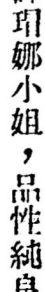
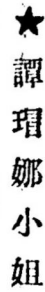
各種電火煤氣熱水爐工程

影相機錄音機與傳真機

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

周愛權

★譚瓚娜小姐



與百年省慶

國家者。民衆之積也。民衆者。心之

聚之力量首先要團結。此自然之理也。
十九世紀，海洋閉禁。華○遠隔毗鄰，謀生異地。奈膏肓痼疾。怯弱無能。華○飽受外侮。既無強有力之政府保護。華○如散沙。亦乏補救自衛之法。至廿世紀初葉。在加拿大而言。雲咸倡起世紀創業。創我中華會館。尋而邑社○團相繼繼出。吾子德總會堂。亦順應時代需求。大王古公亶父。迄武王。成王。劃地錫茅。分封宗親。創業判蠻。開疆立國。功以忠孝仁義爲救國共同目標。本總堂當承先賢之民族革命精神。配以上述修德。以復興國族爲職志。與各先進○團同道同風之美。民國四十七年春。恭一道公太王遺像。奉祀雲嶺。公拱以雲爲全加總機關。毋忘祖先繼承承先聖旨意行。宜勤宜敬。欣逢第十一次紀念來臨。春景宜人。萬花如錦。鶯歌燕舞。花萼交輝。可以勸來茲。風未瑞光分外明。春色又平添。同蹈上國康莊大道。

秦吉

「大家」兩字，除了用作「大家族」、「大家庭」、「大家王」、「大家」等外。在今日，尚含有「人人」、「個個」的意義。

如「大家快樂」、「大家去看戲」。

「大家努力生產」是。

曾殺死二個丈夫

但是在唐朝的時候，「大家」却是王的尊稱，也就是王帝的代名詞。唐文宗時，宦官李輔，事權跋扈異常。及豫李立爲代宗，輔國遂聯合程元（亦稱宦官）在一起，對朝政方面，一大家但內裡坐。外事聽老奴處分。豫頗怒其不遜。但因為他們是率領軍的人，不敢打草驚蛇，即刻加以指責。於是尊輔國爲倚父，政無巨細，統統由輔國參決。

大家是王帝。王帝即大家，既有前至何人以「大家」指爲王帝者。起於何時則不可考。

美國第一都市紐約，每小時都有

美國六十六歲矮小而強壯的老婦威遜夫人。已於前月十三日被捕。經警察驗出四具男子屍體之後，已被控以謀殺罪名。該四男子均係在過去廿六個月中，死於其家中的，其中三男子曾為其丈夫名則為其任客，該四人均係在此廿六個月內斃命的，其中兩人係與此寡婦威遜夫人結婚後十五日內斃命，威氏居於雅羅安附近多風角的小木屋中，現被控謀殺其第三任丈夫退休工程師七十六歲老威爾遜，兩具屍體中一為威爾遜於結婚後第十五日的十一月十二日逝世，一為威爾遜第二任丈夫里安納亦七十六歲。僑居的老礦工，亦於一九五六年與其結婚十四天的十二月中逝世，該寡婦對記者稱：余之所為余并無所懼，我予他們極大的慈愛，警察們要是喜歡的話，儘可多掘幾具屍體，但他們祇掘這幾具。

一呆人到丈人家

美國第一都市紐約，每小時都有交通事故發生，所以交通部門特別獎勵一年內無交通規則的司機，有一個駕駛汽車的人，許多年來從沒有惹禍或違犯交通規則，當局爲嘉獎起見，特贈獎金一千元，此人欣喜之餘，約了朋友歡宴一場，以示慶賀，宴罷臨別，那位得獎的先生在半途途中，開到交通欄住了汽車，因爲他的車子給交罰銀，原來他已經醉了，酒醉駕駛汽車，正是違犯了交通規則，結果他被罰

一捐官不大識字。坐堂

一捐官不大識字。平堂問案。書吏上名單。上開原被證三人。原告叫郁來。被告叫齊下丟。干證叫新爺。官執筆點原告郁王來。因錯喚曰：「上來」。三人一齊而上。官怒曰：「

其一

縣叫原告一人。因何全上堂來？」吏旁不好直言其錯。因稟曰：「原告名來。另有念法，叫『都丁來』。不叫『都來』。」

官又點被告齊下丟。」誤叫「齊下丟。」三人一齊而下。

官又怒曰：「本縣叫被告一人。因又全下去？」

吏又稟曰：「被告名字亦另有念法，此齊下丟。」不叫「齊下丟」。

官曰：「既是如此。干證名字。你該念什麼？」吏說：「叫新金。」

官回嗔作喜曰：「我就估量他必定另有念法。不然我要叫他作『親爹』。」

黃國器君斧正

無聲潤物雨知時 春水綠波觸我思
往事空懷如隔世 家園久別忍吟詩
其二
世事滄桑實可悲 無才未易濟艱時
洗心可使身名潔 托脚何期手段卑
尾二句借用

帝國主義者

東風送暖景清幽
明媚芳郊雅合遊
村女採花環野岸
牧童放犢滿山頭
社牆寺外周垂柳
青草湖邊半泊舟
幾處樓台春未歇
笙歌播出韻如流

卡城 黃寬達

和雲城知章

梓桑稿

「帝國主義者其諦聽」

美盛金舖
 十足金葉首飾各廠大小鐘錶
 各款眼鏡
 修整鐘錶
 鑲鑽鑲
 MEE SHING
 司理 野漢
 433 Columbia Ave. #2A-2501
 Vancouver, B. C.

著名男靴
貨色豐富
價錢克己

哥羅尼兄弟有限公司
三十三號鐵線街
CORNETT BROS
23 E. HASTINGS

輔行銀貨公司
土產集團
國貨總匯
國貨商場
海味雜貨
參茸藥材
江西盤碗
金銀首飾
藤器傢私
酸枝檯椅
FOO HUNG CO. LTD.
129 Pender St. E. Pa. 6635
Vancouver 4, B. C.

OWL DRUG CO
舖材藥路澳

聘有華人店員在嘉市定
夾羅街服務支店在嘉市
定街夾亞弱街

Resall Nerve Tonic
開胃壯精藥
每罇七毛五及壹元五毛

Sarazin Chinmeat
風濕藥膏
每盅六毛

(行)

(銀)

(可)

(地)

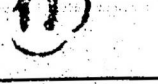
(滿)

費之低廉

完全保護貴重物

汝不用憂慮因盜賊
水火而失去貴重物
件若汝放諸物在滿
地可銀行保險箱
日費少過兩仙汝可
將汝之公債票契券
及他種貴重物件放
在避火之鋼庫之個
人保險箱

汝之保險箱可給汝
完全及低廉之保護



BANK OF MONTREAL

New Chungking Restaurant
178 East Pender St.
Vanconver 4, B.C.
MARine 1734

新重慶酒家	雲城頂呱呱
食堂最寬大	廚師嬌易牙
大謔兼小酌	隨時可應駕
男女僑胞呀	請來幫襯吓

華英書局大拿加
司公限有草煙利鐵
Heatley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.
Vancouver, B. C.
Phone MA. 5860
5783

代理

各種香煙
蔴糖發行
大小光顧
一律歡迎

地址在
金利源興記右隣

華 豐
 司公限有益合
 Hop Yick Co.
 164 Pender St. E.
 Vancouver, B.C.
 PHONE PA. 6527

家鄉風味
 臘腸
 鴨發
 味行

五香燒臘
 上選鮮肉
 祖國什貨
 合時水貨
 瓜菜罐頭

歡迎佐膳採購

永隆雜貨公司
Wing Lung Co.
142 E. Pender St.
Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C.

新辦到大幫

去頭

明蝦

本埠合時
瓜菜登市
兼精製
臘腸

加拿大

天生堂

HING SANG HONG

377 Powell St. 電話 PA. 4476
Vancouver, B. C. Canada

育器興奮丸

一打八元五毛贈送情素牛打
兩打十五元贈送羊服券一只

人生疾病，最慘痛者，發育不全，臨敵不興，誤人
誤己，有婦無緣，有苦自知，有口難言，如欲補救，
行藥及時，吞丸一服，育器興奮，力敵終宵，如
生殖細小，連服兩打，發育驚人，從此交際，動輒
不夜天，如若不然，原亦退同，決不食言，

羊服券一只五元 三只拾元 發育機 每架拾五元

育龜丸一打五元 一壺
消痔丸一料五元 一壺
花卵丸一料五元 一壺
滋陰丸一料拾元 一壺
壯氣丸一料五元 一壺
馬鐵丹一料五元 一壺

頑癰水一樽貳元 一壺
擴陽露一樽三元 一壺
久戰露一樽二元 一壺
戀情素一打八元 一壺
五蛇膏壹元貳元 一壺

代替人 三拾二元

